



社団法人
日本サウナ協会

SAUNA

2月/259号

発行所 社団法人日本サウナ協会
東京 03(5275)1541(直)
FAX 03(5275)1543
〒102-0085 東京都千代田区六番町1
(番町一番館ビル2F)

〔平成10年度全国総会〕6月17日(水)18日(木)北海道の大自然と緑あふれるキロロリゾート(余市)で開催!!

新年度へ向け事業・予算案など検討 「サウナの日」全国展開をバックアップ

社団法人日本サウナ協会は、今年初の理事会となる「平成九年度第三回理事会」を二月二十一日、東京で開催。新年度に向けて、平成十年度事業計画案、同収支予算案、役員改選をはじめ、春の事業展開へ3月7日サウナの日、全国献血キャンペーンなどが審議され、いずれも了承された。

この後、厚生省生活衛生局指導課長補佐・矢田真司氏から行政改革の動きについてレクチャー(4ページに要旨掲載)を受けた。

理事会は午後一時四十分から東京・新宿のグリーンプラザ新宿で開催された。米田会長あいさつの後、故中野名誉会長のご冥福を祈り全員で黙禱を捧げた。

議事に入り(1)「平成十年度事業計画案について各部会ごとに説明があり、(2)「同予算案について佐久間専務理事から説明があり、いずれも承認された。

(3)「役員改選は、三月に任期満了に伴う役員改選が行われる。佐久間専務理事から新たに理事として植田理彦氏(日本温泉療法学会会長)の推薦があり承認された。米田会長から監事の岡崎治樹氏を理事に、理事の副島雅行氏を評議員にしたい旨の発言があり、会長一任とする、後任の監事は厚生省の指導もあり業界関係者以外から選任することです承認された。

以上(1)〜(3)は(役員の変更を含め)いずれも三月九日東京で開催される予算総会で諮られる。

また、事務局次長の若林幹夫氏の事務局局長昇格が承認された。

(4)3月7日サウナの日は全国展開をバックアップして、次のイベントを行うことと承認された。①全国紙(スポーツ紙も含む)五紙の協力により実施する。

(5)全国献血キャンペーンに告知広告を、当日〜三日前に掲載する。②パブリシティ広告への掲載を約三百誌(紙)に依頼する。読者の応募に対し抽選でサウナ入券券をプレゼント。③ポスターを配布(店名やイベント内容を書き入れるよう下段に空欄を設ける)。④各ブロック、支部で統一したイベントを実施するよう働きかけるが、統一できない場合は各店独自で何らかのイベント(優待券、記念品、割引回数券など)を実施する。

全国ネットで献血お願い!

全国献血キャンペーンにご協力ください。

健康サウナに 献血いただいた全員の方にサウナ招待券をプレゼント! 20万人ご招待

3月7日はサウナ健康の日
(社)日本サウナ協会では毎年3月7日の「サウナ健康の日」に合わせて献血キャンペーンを行っています。おかげさまで献血実績が上がり、たくさんの方々の生命を守っています。今年も日本赤十字社の協力により全国的な献血キャンペーンを行っています。毎年、用し得るの機会にご協力をお願い申し上げます。

主催 社団法人日本サウナ協会
協力 日本赤十字社

愛をわけよう
はたちの記念に。

献血していただくだけで、サウナ招待券をプレゼント。献血が少なくなるこの季節に、あなたもぜひご協力ください。

社団法人日本サウナ協会は、平成10年度事業計画並びに収支予算案を審議する「予算総会」を下記の要領で開催致します。会員の皆様にはご多用のことと存じますが、ご出席を賜りますよう、ご案内申し上げます。

社団法人日本サウナ協会
会長 米田 一也

- 日時 平成10年3月9日(月)午後4時30分～5時30分
- 会場 スクワール麴町(華の間)
東京都千代田区麴町6-6
電話 03-3234-8739
- 議題 1. 平成10年度事業計画案の件
2. 平成10年度収支予算案の件
3. 任期満了に伴う役員改選の件
4. その他

平成10年度予算総会開催

初の優良店認定は74店……2面
 公衆浴場をめぐる最近の動き……4面
 厚生省・矢田真司氏……5面
 陽気な雰囲気魅力……5面
 ファオルトリバティ泉州健康センター

For Beautiful Human Life
Kanebo

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

芸術化産業をめざす
Kanebo
FOR PROFESSIONAL

スキッと香って残らない
極微香・残香性ゼロ
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】

VECTEUR

全14アイテム 価格2,000～3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」——
クオリティを追求した
女性用自然派高級化粧品
(全品・無着色・無香料)

Puremase

【ピュアマージュ】
全3タイプ 価格3,000～4,000円(税抜)

事業展開の検討や情報交換

■関西支部理事会・例会・新年互礼会



辻野会長の挨拶

会を開催した。

関西支部では兵庫県、京滋支部も参加して一月三十一日午後二時から大阪ミナミの大野屋迎賓閣で、今年初めての理事会を、続いて四時二十分から同じく例会を開催し、今年度上半期の支部活動や行事内容などを

きめ、年末・年始業績情報の交換を行った。この後、同六時から恒例の新年互礼

会を開催した。例会の前に日本赤十字大阪府血液センターの辻野献血部長が、三月に行われる献血促進キャンペーンに対して「寒い時期は血液の安定確保に苦勞します。非常にありがたいことです」とお礼を述べ、関西支部に感謝状が贈呈された。

開会にあたり辻野会長は「昨秋に行った『なみはや国体を応援します』活動の結果、サウナ協会のイメージアップに多大の効果を果たしました」とあらためて強調し、横山ノック大

阪府知事、磯村大阪市長よりいただいた感謝状を全員に披露。次いで「厳しい情勢のときこそ、少しでも会員のお役に立つように、幹部研修会、業務の情報交換などができるだけ多く開きたい。また、環境公庫の利活用も推し進めたい」とあいさつ。

ポスターで全国にアピール!

この日はナント一般入浴料が **¥1,000!**

3月7日はサウナの日

日本サウナ協会 JAPAN SAUNA ASSOCIATION

出浴会では、3月7日(サウナの日)に、社会貢献の一環として、日本赤十字社の協力を得て、協賛での献血活動にも積極的にサウナ入浴券をプレゼント、既済サウナに20万人をご招待する活動を展開しております。

広い会場に並ぶ出席者



大阪市長感謝状



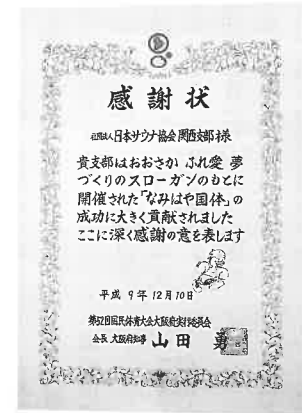
大阪府赤十字血液センター感謝状

うに展開するのか、一月に小委員会(座長・中野佳則副会長)で検討してきめた次の大要が提案がされた。当日は①「入浴料千円」のサービステートとする。②土曜日だが日にちを変更しな

中野副会長は「とくに当日が土曜日であることで検討したが、継続することが大事である、繁忙時に業界がこぞって行うことでイメージアップになると考え、実施する方向できめた」と説明し、全員の拍手で承認された。

景気低迷の影響に

年末・年始業績情報交換は、景気低迷の影響はどうか?、と今回はとくに心が高かった。各店ごとに昨年十二月の実績を前年同月



大阪府知事感謝状

日本サウナ協会ホームページアドレスが決まりました。

<http://www.Sauna.or.jp/>

平成10年度 環境衛生金融公庫予算(案) 貸付計画額3200億円

昨年末、政府の平成10年度予算編成が行われ、環境衛生関係営業に対して融資を行う環境衛生金融公庫の予算(案)が決定した。

貸付計画額は、3200億円(9年度計画額2600億円)が計上された。

また、サウナ営業にかかる貸付限度額、貸付期間などの貸付条件は、従来どおりで、特に改善はなかった。

なお、2月12日現在の貸付金利は2.5%である。

新会員紹介(敬称略)

次の各店が社団法人日本サウナ協会に加盟されました。よろしくお願ひ致します。

- 本部直轄(平成10年2月1日付)
 - ▽会社名 有限会社 秀栄総業
 - ▽代表者 林 ひで子
 - ▽店名 健康サウナ グローブ
 - ▽所在地 茨城県鹿島郡神栖町木崎
- 電話 0299(90)1222 新分2406-1193

- 四国支部(平成10年2月1日付)
 - ▽会社名 有限会社 金剛商事
 - ▽代表者 金 修
 - ▽店名 ホテル&サウナファーストイン高松
 - ▽所在地 香川県高松市鶴屋町2の3
 - 電話 087(822)2755
- 本部・賛助会員(平成10年2月1日付)
 - ▽会社名 株式会社 ラップ
 - ▽担当者 坂川 秀男
 - ▽取扱業種 家庭用電気製品販売
 - ▽所在地 東京都渋谷区渋谷1丁目7番8号
 - 電話 03(3406)6111 朝日生命ビル9F
- ※(坂川連絡先) 北九州支店 電話093(941)6811

と対比、今年一月一日から同月十五日までの実績を前年同日と対比(客数、マツサイジ売上、付帯売上、総売上)してパーセントで表した資料を基に、各店が状況をコメント、質疑応答が行われた。全般に苦戦のところが多く、客数、客単価の減少を指摘している。反面、接客サービスの向上などで、回復の糸口をつかみたいという発言もある。

最後に、昨年、大阪府サウナ防犯協議会で決議した暴力団排除三か条を、意識の強化を図るためプレートに製作し、各店フロントに掲示することとし、全員了承した。

新年互礼会は賛助会員を交えて約百人が出席し、歓談のうちに盛り上がった。

橘田吉平氏 病氣療養中のところ1月29日死去。享年73歳。(社)日本サウナ協会 関西支部元副会長、ニューサウナフセ代表。通夜は30日午後7時より、告別式は31日正午より大阪市淀川区西中島2丁目の北大阪祭典で執り行われた。喪主は妻、和加子さん。

謹んでご冥福をお祈り致します。

公衆浴場をめぐる最近の動き

厚生省生活衛生局指導課 課長補佐 矢田 真司

ただいまご紹介いただきました矢田と申します。厚生省生活衛生局指導課で法令担当の課長補佐をしております。

今日は、公衆浴場をめぐる最近の動きを簡単に紹介させていただきます。よろしくお願いいたしますと思っております。

三者の関係は対等という考え

ここ数年間は、行政改革という言葉が国の行政機関の間で大きなテーマになっております。最近の新聞記事では省庁再編に伴う「省名」の問題が大きく取り上げられていて、厚生省は労働省と統合されて「労働福祉省」になると言われています。この名称については、保健医療関係者の間ではどうも評判が良くないようですし、小泉厚生大臣も簡潔に二文字の名前にすべきとの主張をされています。

約半年の間にあった行政改革(地方分権と規制緩和)の動きについて、簡単に紹介させていただきます。最近の新聞記事では省庁再編に伴う「省名」の問題が大きく取り上げられていて、厚生省は労働省と統合されて「労働福祉省」になると言われています。この名称については、保健医療関係者の間ではどうも評判が良くないようですし、小泉厚生大臣も簡潔に二文字の名前にすべきとの主張をされています。

その勧告の基本的な考え方は、これまでのような国を頂点とし、都道府県・市町村が下にあるというピラミッド型の三層構造をやめて、国、都道府県、市町村のそれぞれが役割分担をして行政を行うべきではないか、三者の関係は対等

決めた基準に従って自治体が事務処理をすることが建前になっていきます。この公衆浴場の許可の事務は、衛生基準の設定を都道府県の条例に委ねていますが、こうした条例に委ねる規定がある機関委任事務はむしろ例外で、通常は国が定めた基準にのみ従って許可するか否かを決めなければなりません。すなわち、国の基準さえ満たせば、どこのサウナ業者であっても、同じ基準を満たし、同じ書類さえ提出すれば必ず許可される。

最近「省庁再編」の話になりがちなのですが、本日は別に省の名称の話をしようにというわけではなく、私が着任して

そこで、自治事務になるとどうなるか。今の時点では、政府への勧告に過ぎず、法律の条文があるわけではないので、最終的にこういう事務であるとはなかなか申し上げにくいのですが、自治事務の基本的性格は、法律の趣旨に反しない限り、全ての基準を地方自治体が自主的に決めるということですから、今までであれば、こういう基準を作っ

地方自治体が自主的に決める

合はこれを基本にしない、といったふうな国がいろいろ指示していたのが、それはもう基本的にはできなくなる、ということになります。地方自治体に対して、助言、アドバイスはしても良いが、それを強制力をもってやらせることができないということになります。公衆浴場の許可については、衛生基準はこれまで都道府県の条例で決めてきた

先ほど勧告は四回出されていくという話を申し上げましたが、公衆浴場の許可に関する事務は、二回目の勧告で自治事務にするという整理がなされたのですが、この物価統制令に基づく価格規制については、今申し上げたような意見が大きく分かれていて、意見の集約ができなかったということがあります。

ときには、その書き方を相当工夫しないと難しい問題があると思います。また、これが自治事務に分類されたからといって、直ちに価格規制がなくなるということはないと思っております。次に、同じく政府の行政改革委員会の方で議論された、公衆浴場の配置規制、いわゆる距離規制について、そ

皆さんも十分ご承知だと思いますが、公衆浴場法では、都道府県の条例で公衆浴場の適正配置を進めているに過ぎないのだから、特に問題はないというものですし、反対の意見としては、銭湯がどんどん減少していく中で配置規制をしても意味がないという主張があったわけですが、これに対しては、配置規制は、補助金や優遇税制などとともに、銭湯の確保施策の一環としてある

の議論の一端を紹介したいと思います。



公衆浴場について政府部内でいろいろ議論が行われています……と話す矢田氏

決めた基準に従って自治体が事務処理をすることが建前になっていきます。この公衆浴場の許可の事務は、衛生基準の設定を都道府県の条例に委ねていますが、こうした条例に委ねる規定がある機関委任事務はむしろ例外で、通常は国が定めた基準にのみ従って許可するか否かを決めなければなりません。すなわち、国の基準さえ満たせば、どこのサウナ業者であっても、同じ基準を満たし、同じ書類さえ提出すれば必ず許可される。

先ほど勧告は四回出されていくという話を申し上げましたが、公衆浴場の許可に関する事務は、二回目の勧告で自治事務にするという整理がなされたのですが、この物価統制令に基づく価格規制については、今申し上げたような意見が大きく分かれていて、意見の集約ができなかったということがあります。

ときには、その書き方を相当工夫しないと難しい問題があると思います。また、これが自治事務に分類されたからといって、直ちに価格規制がなくなるということはないと思っております。次に、同じく政府の行政改革委員会の方で議論された、公衆浴場の配置規制、いわゆる距離規制について、そ

皆さんも十分ご承知だと思いますが、公衆浴場法では、都道府県の条例で公衆浴場の適正配置を進めているに過ぎないのだから、特に問題はないというものですし、反対の意見としては、銭湯がどんどん減少していく中で配置規制をしても意味がないという主張があったわけですが、これに対しては、配置規制は、補助金や優遇税制などとともに、銭湯の確保施策の一環としてある

の議論の一端を紹介したいと思います。

の議論の一端を紹介したいと思います。

ゴルフコンペと懇親で交流

■神奈川県支部新年会



平成10年度神奈川県協会の新年会が、一月二十七日に箱根湯本温泉「湯本富士屋ホテル」で開催された。新年会に先立ち、ゴルフコンペが「湘南シーサイド・カントリークラブ」で、三組十一名が参加して行われた。この日は好天で風もほとんどなく、一月なりの寒さのなかとはいえ、恵まれたコンディションにかかわら

ず、全国総会が終了した気の緩みか、会員のスコアは、乱れに乱れた。「こんなはずではない」と思っていた、追加のホールも余り効果なく、結局、優勝はネット7オーバの国際企業(株)徳山氏、準優勝はネット9オーバの織茂会長となった。疲れ果てて到着した箱根湯本温泉では、本部の佐久間専務理事ほか六名も合流し、入浴後、新年会が開催された。途中、ゴルフコンペの表彰式も行われ、いつもどおりの楽しい会は「今年には皆で北海道へ行って、昨年の方まで楽しんでこよう」とを合言葉に、今朝の早起きも、ラウンドハウスの疲れも忘れて、二次会、三次会まで全員参加で続いていた。本年も、神奈川県サウナ協会は、チームワーク良く、元気いっぱいである。

3月7日サウナの日 100円3時間お試し券10万枚配布

九州ブロック平成10年第一回役員会・福岡支部例会

九州ブロックの「平成十年第一回役員会」と併せて「福岡支部例会」が一月二十三日午後二時過ぎから西新パレスCホール(福岡市早良区西新)で開催された。ブロック役員会の沖繩県をはじめ鹿児島、宮崎、熊本、長崎、佐賀、大分、福岡の九州全県の支部長、事務局局長が顔をそろえ、福岡支部例会の出席者と合

せ二十二名が、今年上半期の事業展開計画などを審議した。山田ブロック会長が開会のあいさつで「厳しい経済環境下にあるなか、業界発展の施策についてご検討いただくよう、一昨日(二十一日)東京で開催された全国理事会の議事資料を用意しました」と述べ、続いて各県支部長らが順次あいさ

つを行い、沖繩の安谷屋支部長は「今日の結果を、来週二十六日に月例会を開いて検討したい」、佐賀の諸岡代理は「他の一社と連絡をとり実行したい」、大分の渡辺代理は「初参加であり検討して他県と協働していきたい」と述べた。山田会長を議長に指名し議事に入った。

▽3月7日サウナの日
本部の全国共通キャンペーン計画(資料により説明)を参考に各県または各店独自でも実施する。福岡では新しい企画を打ち出す。この日、「サウナの日」千円サウナ三時間お試し券10万枚(有効期間は今年三月一日～四月二十五日)を街頭で配布する。同券には、お客様アンケート(年齢、利用回数、目的、住所、氏名)の記入欄を設ける。また、小倉、博多、天神で五日間、キャンペーンによる街頭キャンペーンを行う。このほかラジオスポット、西日本スポーツ紙に広告するなど積極的にアピールする。これに

福岡エリアに近いの参加を呼びかける。▽献血キャンペーン
3月7日サウナの日に合わせて、例年どおり「献血促進キャンペーン」を展開する。各県血液センターよりの献血協力者にさしあげる入泉招待券配布案を承認。今回から招待券をペア二枚つづりとする。

▽平成10年度事業計画
事業計画を検討する中で厚生省の「衛生行政業務報告」にあるサウナ・ヘルスセンターの許可件数などを解析しながら、協会加入への呼びかけ、組織拡大を図る。一方、賛助会員各社と情報交流を深め、共存共栄

の實をあげたい。▽ブロック総会の開催
全国総会(六月)の後、今年は大分市で開催する予定。以上の検討結果を各県支部に持ち帰り、早急に支部会で検討する。

おわびと訂正
1月号5面、紙上新春名刺交換で、株式会社資生堂取締役サロン事業部長の氏名が間違っていました。正しくは「榊澤道雄」氏でした。おわびして訂正致します。

陽気な雰囲気の魅力! 健康が何よりも敬老ご招待

クアオルトサバティ泉州健康センター



だんじりの説明をする村山部長

新年カウントダウンと年始大抽選会

泉州健康センターで除夜の鐘を聞き、めでたく元日を迎えたお客様は五百人を超えた。新年へのカウントダウン、大抽選会などのイベントで、お正月気分が一気にはじけるのが面白いと評判が広がり、例年をかなり上回るにぎわいである。

大みそか、深夜の十一時三十分からイベント会場になる二階大広間へ待ちかねた館内のお客様がほとんど集まる。司会

は若手落語家の笑福亭松枝さん。新年へのカウントダウンは一分前から時報を流し、三十秒前から紙に大きく書いた数字を司会者がめくっていく。会場はカウントの大合唱に包まれ、午前零時と同時にクラッカーとファンファーレが鳴り響き、おめでどうの歓声が上がる。

年始すくく大抽選会が始まる。これは来館されたお客様に一枚三百円でナンバーを打った抽選チケットを販売(枚数は自由)、その半券を抽選箱に入れたものを公開抽選するもの。大型テレビ、ファンヒーターや電子ゲームなど豪華商品がた

くさんあたり、末等は缶ビールか缶ジュース、外れなしである。また、併せてロッカーナンバーの末尾を抽選できめ、景品が当たるWチャンスもある。

泉州岸和田の豪華で勇壮なだんじり祭りは全国に知られた存在だ。その本物のだんじりが一階フロアに据えられ、リズムカルなだんじりばやし館内に流れている。また、地区ごとの祭りの日程や各町のだんじりの写真、それに、はっぴがパネルにして展示されている。四年ほど前にだんじり会館ができた。これはだんじりが見られたのはここだけだった。

このだんじりはオープン(一九八六年四月)のときから、いわば地域密着の象徴として、大勢のお客様を迎えてきた。おはやしで館内の雰囲気は陽気だ。「太鼓のリズムにワクワクと気分が高揚する」と岸和田っ子はよろこぶ。同社の業務課の

クアオルトサバティ泉州健康センター(岸和田市並松町)は、いわゆる「元氣印」の繁盛店だ。その繁盛ぶりには、それだけの理由がある。なるほどと合点がいく理由のいくつかを探ってみた。

クアオルトサバティ泉州健康センター(岸和田市並松町)は、いわゆる「元氣印」の繁盛店だ。その繁盛ぶりには、それだけの理由がある。なるほどと合点がいく理由のいくつかを探ってみた。

クアオルトサバティ泉州健康センター(岸和田市並松町)は、いわゆる「元氣印」の繁盛店だ。その繁盛ぶりには、それだけの理由がある。なるほどと合点がいく理由のいくつかを探ってみた。

クアオルトサバティ泉州健康センター(岸和田市並松町)は、いわゆる「元氣印」の繁盛店だ。その繁盛ぶりには、それだけの理由がある。なるほどと合点がいく理由のいくつかを探ってみた。

クアオルトサバティ泉州健康センター(岸和田市並松町)は、いわゆる「元氣印」の繁盛店だ。その繁盛ぶりには、それだけの理由がある。なるほどと合点がいく理由のいくつかを探ってみた。

クアオルトサバティ泉州健康センター(岸和田市並松町)は、いわゆる「元氣印」の繁盛店だ。その繁盛ぶりには、それだけの理由がある。なるほどと合点がいく理由のいくつかを探ってみた。

クアオルトサバティ泉州健康センター(岸和田市並松町)は、いわゆる「元氣印」の繁盛店だ。その繁盛ぶりには、それだけの理由がある。なるほどと合点がいく理由のいくつかを探ってみた。

クアオルトサバティ泉州健康センター(岸和田市並松町)は、いわゆる「元氣印」の繁盛店だ。その繁盛ぶりには、それだけの理由がある。なるほどと合点がいく理由のいくつかを探ってみた。

『創意と誠意』 サウナ造り35年

- ガス・サウナストーブ「ロッキー」
- クラフスサウナ
- (割石調意匠・ドイツ製)
- フィンランドサウナ
- スモーク(煙)サウナ
- スティームサウナ
- クリマサウナ(温・湿度自動調節)
- エミ・パスサウナ(塩サウナ向・送風式)
- テルマーレ(壁・床からの放射熱室)
- 遠赤外線低温サウナ
- 床下・壁掛式温風循環サウナ
- ペンギンルーム(零下10度の氷雪室)

古代ローマ風呂を再現

テルマーレ

サウナのなかったローマ時代のヨーロッパにあって、壁と床からの放射熱による温熱室(43℃～50℃)は温泉療法の重要な役目を果たしていました。当社はこの温熱室「テルマーレ」を理想的な意匠に仕上げ、夢のライフ・スパとして提案します。(写真は横浜スカイスパ)



写真は横浜スカイスパ

